

CHI ? DI CHI ? WHO / WHOM / WHOSE ?

Il pronome interrogativo “chi?” si traduce WHO(*hù:*)?

WHO? va bene sia come **soggetto**.....

..... (Es. Chi può aprire questa porta?=WHO CAN OPEN THIS DOOR?)....

..... sia come **complemento oggetto** (Es.Chi hai visto?= WHO DID YOU SEE?)

WHO? va bene anche **con complementi con preposizioni**, perchè, nell’Inglese moderno, WHO rimane all’inizio della frase, mentre la preposizione va a fine frase, dopo il verbo!

Es. Con chi balla Susan?=WHO IS SUSAN DANCING(*dànsin*’) WITH?

Es.Chi direbbe una cosa simile?= WHO WOULD SAY SUCH A THING?

....Di chi parlate?=WHO ARE YOU SPEAKING OF? (o WHO ARE YOU SPEAKING ABOUT?)

....A chi hai dato il denaro?=WHO DID YOU GIVE THE MONEY TO?

....Chi debbo invitare alla riunione?=WHO SHALL I CALL(*kò:l*) TO THE MEETING(*mì:tin*)’?

La forma complemento più tradizionale è “ WHOM(*hùm*)? “

Quando “Chi?” è complemento oggetto, ha una traduzione elegante e letteraria: **WHOM**

Es.Chi hai incontrato alla festa? WHOM DID YOU MEET(*mì:t*) AT THE PARTY?

Quando “Chi?” è accompagnato da una preposizione, si può tradurre WHOM, (e la preposizione rimane all’inizio della frase e precede WHOM!)

Es. A chi dovrei prestare la mia bicicletta?= TO WHOM SHOULD I LEND(*lènd*) MY BIKE?

L’uso corretto di WHOM, indubbiamente, dà un tono di eleganza e ricercatezza all’ Inglese che si usa, ma, al giorno d’oggi, è usato solo dai puristi della lingua Se vogliamo usarlo, faremo un figurone! Ma non è da considerare un obbligo!

.... Gli esempi qui sopra possono benissimo esser tradotti ...

....Chi hai incontrato alla festa?...WHO DID YOU MEET AT THE PARTY?

....A chi dovrei prestare la mia bici?...WHO SHOULD I LEND MY BIKE TO?

“WHOSE(*hù:z*)?” (WHOSE è il possessivo di WHO)

Whose può essere pronome...può essere usato da solo, come in Italiano ...

Es. Di chi è questa calligrafia?= WHOSE IS THIS HANDWRITING(*hàendràitin*)’?

(“di chi” si riferisce a “calligrafia”, ma è usato separato da “calligrafia”....)

Whose si può usare anche come aggettivo (così come si usa un aggettivo possessivo, all’inizio della frase interrogativa, accoppiato al nome della “cosa posseduta”)

Es. Di chi è questa calligrafia?= WHOSE HANDWRITING IS THIS?

....Nell’ufficio di chi è la riunione? =IN WHOSE OFFICE(*òfis*) IS THE MEETING?

....Il cavallo di chi ha vinto il derby?=WHOSE HORSE(*hò:*s*) WON(*uàn*) THE DERBY(*dà:bi*)’?

....Posso prendere in prestito l’ombrello di chi?= WHOSE UMBRELLA(*ambrèla*) CAN I

....BORROW(*bòrou*)’?

La frase più comune con WHOSE forse è WHOSE FAULT(*fòlt*) IS IT? (=Di chi è la colpa?)

(... si può dire anche: WHOSE IS THE FAULT?)

VERBI IRREGOLARI della “famiglia” di TO BEND
--

Inclinare/curvare = TO BEND(*bènd*)- BENT(*bènt*) –BENT(*bènt*)

Mischiare/miscelare = TO BLEND(*blènd*) – BLENT(*blènt*) – BLENT(*blènt*)

Prestare = TO LEND(*lènd*)-LENT(*lènt*)-LENT(*lènt*)

Spedire/mandare=TO SEND(*sènd*)-SENT(*sènt*)-SENT(*sènt*)

Spendere = TO SPEND(*spènd*)-SPENT(*spènt*)-SPENT(*spènt*)

Le vocali accentate non cambiano mai, sono tutte (*è*)!

Cambia solo la consonante finale, che nell’infinito è (*d*), e diventa (*t*) nelle voci del passato e participio passato!

Aggiungiamo anche ...

... Costruire = TO BUILD(*bìld*) – BUILT(*bìlt*) – BUILT(*bìlt*) (ha poche somiglianze con i verbi della “famiglia”, ma termina con (*d*) all’infinito, e ha (*t*) al passato, e participio passato!)

Frasi per esercizio di Comprensione, e Retroversione

Who knows the results of today’s matches? I don’t, but I’m interested(<i>ìntrestìd</i>) too... What time is the next TV News(<i>tì:vì:niù:z</i>)? At six...Let’s put the TV on! What team are you a fan(<i>fäen</i>) of? Everton(<i>ève*ton</i>), of course, I have always supported(<i>sapò:*tid</i>) Everton	Chi sa i risultati delle partite di oggi? Io no, ma sono interessato anch’io... A che ora è il prossimo Telegiornale? Alle sei...Accendiamo la televisione! Di che squadra sei tifoso? L’Everton, naturalmente, ho sempre tifato per L’Everton.
Granny is making(<i>mèikin’</i>) a cake(<i>kèik</i>) ... Whose birthday are we going to celebrate(<i>sèlebrèit</i>)? Don’t you know? Next Sunday Uncle Paul(<i>ànkì pò:l</i>) will be 70! ... 70 years old? Who would say Uncle Paul is 70 !	La Mamma sta facendo una torta... Di chi festeggiamo il compleanno? Non lo sai? Domenica, lo Zio Paul compirà settant’anni! Settant’anni di età? Chi direbbe che lo Zio Paul ha 70 anni!
Who did you see at the Party Convention(<i>pà:*tì kenvènshen</i>)? Oh, there were lots of very important, and very boring(<i>bò:rin’</i>) people. Hey! I was forgetting... I met Carol Baker. She’d like to speak to you!	Chi hai visto al Congresso del Partito? Oh, c’era un mucchio di gente molto importante e molto noiosa... Ehi! Mi stavo dimenticando...ho incontrato Carol Baker... Vorrebbe parlarti!
Who were you speaking to on the phone? I was speaking to Ken Levine(<i>levì:n</i>). Is he well, now? Yes, he I, but he is very busy(<i>bìzi</i>) at the moment, and cannot come to see us!	A chi parlavi al telefono? Parlavo a Ken Levine. Sta bene ora? Sì, ma è molto impegnato al momento, e non può venire a trovarci!

Impariamo Vocabolario, e Pronuncia!

Partito(politico)=PARTY (<i>pà:*tì</i>)	Festa/ricevimento=PARTY (<i>pà:*tì</i>)
Impegnato/indaffarato=BUSY (<i>bìsi</i>)	Festeggiare=TO CELEBRATE(<i>sèlibrèit</i>)
Notiziario TV=TV NEWS(<i>tì:vì:niù:z</i>)	Tifoso(fanatico)=FAN(<i>fäen</i>)
Sostenere/tifare=TO SUPPORT (<i>sapò:*t</i>)	Tifoso(sostenitore)=SUPPORTER(<i>sapò:*te*</i>)
Congresso=CONVENTION(<i>kenvènshen</i>)	Incontrare= =TO MEET(<i>mì:t</i>)-MET(<i>mèt</i>)-MET(<i>mèt</i>)
Fare una torta=TO MAKE A CAKE(<i>mèikekèik</i>)	Dimenticare=TO FORGET(<i>fo:*ghèt</i>)